

s'ha d'exhibir de manera que atregui l'atenció del consumidor almenys amb la mateixa eficàcia amb què ho faria el cartell.

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

1065 *ENTRADA en vigor del Bescanvi de notes constitutiu de l'Acord entre el Regne d'Espanya i la República de Colòmbia sobre el reconeixement recíproc i el canvi dels permisos de conducció nacionals, fet a Madrid el 30 i 31 de juliol de 2003. («BOE» 17, de 20-1-2004.)*

El Bescanvi de notes constitutiu de l'Acord entre el Regne d'Espanya i la República de Colòmbia sobre el reconeixement recíproc i el canvi dels permisos de conducció nacionals, fet a Madrid el 30 i 31 de juliol de 2003, va entrar en vigor per a Espanya el 28 de novembre de 2003, data de comunicació per part espanyola de compliment de requisits legals interns, segons estableix el paràgraf final de les Notes.

Es fa públic per a coneixement general i es completa així la inserció efectuada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 240, de 7 d'octubre de 2003.

Madrid, 12 de gener de 2004.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

MINISTERI D'EDUCACIÓ, CULTURA I ESPORT

1301 *REIAL DECRET 1741/2003, de 19 de desembre, pel qual es regula la prova general de batxillerat. («BOE» 19, de 22-1-2004.)*

La Llei orgànica 10/2002, de 23 de desembre, de qualitat de l'educació, estableix a l'article 37.1 que per obtenir el títol de batxiller és necessària l'avaluació positiva de totes les assignatures i la superació d'una prova general de batxillerat, les condicions bàsiques de la qual fixa el Govern, amb la consulta prèvia a les comunitats autònomes.

L'establiment d'una prova general de batxillerat respon a la necessitat d'homologar i garantir uns nivells bàsics d'igualtat en els requisits exigibles a tots els alumnes per obtenir una titulació amb efectes acadèmics i professionals vàlids a tot el territori espanyol i, alhora, homologar el nostre sistema educatiu amb el dels països del nostre entorn. En la mateixa mesura, i d'acord amb el que estableix l'article 104.1.f) de la Llei orgànica 10/2002, de 23 de desembre, el Reial decret recull la participació de l'alta inspecció educativa als efectes de vetllar pel compliment de les condicions bàsiques que garanteixin la igualtat de tots els espanyols en l'exercici dels seus drets i deures en matèria d'educació, així com dels seus drets lingüístics i, en particular, el de rebre ensenyament en la llengua oficial de l'Estat, d'acord amb les disposicions aplicables.

La implantació dels ensenyaments nous que estableix la Llei orgànica esmentada es du a terme d'acord amb

el calendari d'aplicació del nou ordenament del sistema educatiu aprovat pel Reial decret 827/2003, de 27 de juny.

El Reial decret esmentat estableix que durant l'any acadèmic 2004-2005 s'ha d'implantar, amb caràcter general, la nova ordenació dels ensenyaments en el primer curs de batxillerat, i durant l'any acadèmic 2005-2006, els ensenyaments del segon curs de batxillerat i la prova general de batxillerat per obtenir el títol de batxiller.

Una vegada publicat el Reial decret 832/2003, de 27 de juny, pel qual s'estableix l'ordenació general i els ensenyaments comuns del batxillerat, és necessari fixar les condicions bàsiques que regulin la prova general de batxillerat la superació de la qual permeti obtenir el títol de batxiller.

En el procés d'elaboració d'aquest Reial decret s'han consultat les comunitats autònomes i el Consell Escolar de l'Estat ha emès un informe.

En virtut d'això, a proposta de la ministra d'Educació, Cultura i Esport, amb l'aprovació prèvia de la ministra d'Administracions Públiques, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 19 de desembre de 2003,

DISPOSO:

Article 1. Finalitat.

1. L'objecte d'aquest Reial decret és regular la prova general de batxillerat i establir els requisits per poder participar en la prova esmentada i, si s'escau, obtenir el títol de batxiller a tot el territori nacional.

2. La prova general de batxillerat té com a finalitat valorar amb caràcter objectiu la maduresa acadèmica dels alumnes i els coneixements adquirits.

Article 2. Requisits.

1. Poden fer la prova general de batxillerat els alumnes que tinguin avaluació positiva en totes les assignatures compreses en els dos cursos de la modalitat de batxillerat cursada, d'acord amb el que estableix l'article 37 de la Llei orgànica 10/2002, de 23 de desembre, de qualitat de l'educació.

Per als alumnes que, en virtut del que estableix l'article 17 del Reial decret 832/2003, de 27 de juny, pel qual s'estableixen l'ordenació general i els ensenyaments comuns del batxillerat, canviïn de modalitat després de finalitzar el primer curs, la nova modalitat elegida en el segon curs es considera cursada.

2. Així mateix, poden fer la prova general de batxillerat els alumnes que han superat les assignatures comunes del batxillerat i el tercer cicle del grau mitjà de música o dansa, en les condicions que estableix l'article 10.

Article 3. Contingut de la prova.

1. La prova general es basa en els objectius generals del batxillerat i en els objectius, continguts i criteris d'avaluació de les assignatures comunes i específiques de modalitat, que determinen el Reial decret 832/2003, de 27 de juny, pel qual s'estableixen l'ordenació i els ensenyaments comuns del batxillerat, i les normes que estableixen els currículums de batxillerat respectius.

2. Els exercicis de la prova general versen sobre continguts dels currículums respectius i inclouen continguts corresponents als ensenyaments comuns d'acord amb el que estableix l'article 8.2 de la Llei orgànica 10/2002, de 23 de desembre, de qualitat de l'educació.

Article 4. *Convocatòries.*

Anualment s'han de fer dues convocatòries, una d'ordinària i una altra d'extraordinària, en les dates que fixin les administracions educatives respectives.

Article 5. *Organització i desenvolupament de la prova.*

1. A cada comunitat autònoma es constitueix una comissió de prova, que és la responsable, dins el seu àmbit de competència, de l'organització i l'aplicació de la prova general de batxillerat tant en la convocatòria ordinària com en l'extraordinària.

Aquesta comissió està constituïda per:

1r Un representant de l'Administració educativa, que actua com a president.

2n Un inspector d'educació, amb una de les especialitats d'educació secundària.

3r Un catedràtic d'ensenyament secundari.

4t Quatre membres designats entre el cos de professors d'ensenyament secundari i professors que imparteixin ensenyaments en el mateix nivell educatiu.

Així mateix, i en virtut del que estableix l'article 104 de la Llei orgànica 10/2002, de 23 de desembre, de qualitat de l'educació, forma part de la comissió de prova, amb veu però sense vot, un representant de l'alta inspecció a la comunitat autònoma corresponent.

La comissió té les funcions següents:

a) Definició dels criteris per elaborar les propostes d'examen i aprovació definitiva dels que s'hagin d'aplicar en cada assignatura en les convocatòries respectives.

b) Establiment dels criteris generals d'avaluació de les proves.

c) Adopció de les mesures necessàries per garantir el secret del procediment d'elaboració i selecció dels exàmens, així com l'anonimat dels exercicis fets pels alumnes.

d) Coordinació amb els centres que imparteixin batxillerat.

e) Garantir el funcionament dels tribunals que es constitueixin, d'acord amb els principis d'aleatorietat, especialitat i objectivitat.

f) Resolució de reclamacions.

A més d'aquestes funcions, la comissió de prova té altres funcions que determina l'Administració educativa corresponent.

2. La comissió de prova elabora anualment un informe en el qual, entre altres aspectes, es recullen els resultats obtinguts a les proves pels alumnes dels diferents centres, així com les qualificacions dels seus expedients acadèmics i totes les dades, consideracions i propostes que consideri convenientes per adoptar les mesures que contribueixin a la garantia màxima d'objectivitat de les proves. Així mateix, en aquest informe s'han de fer constar les desviacions significatives que hi pugui haver entre les qualificacions dels expedients acadèmics dels alumnes i les qualificacions que aquests obtinguin a la prova general.

L'informe s'ha de presentar a l'Administració educativa corresponent, que l'ha de traslladar al Ministeri d'Educació, Cultura i Esport.

3. Els exàmens de la prova general de batxillerat s'han de fer als centres educatius que determinin les administracions educatives.

Article 6. *Estructura de la prova general.*

1. La prova general de batxillerat consta de dues parts. La primera, de caràcter general, consisteix en la realització de tres exercicis sobre les assignatures comu-

nes de qualsevol dels dos cursos que comprèn el batxillerat. En el cas que la prova es dugui a terme en una comunitat autònoma amb llengua cooficial, la comunitat autònoma competent estableix un quart exercici referit a la seva llengua cooficial. La segona part, de caràcter específic, consisteix en la realització de tres exercicis que versen sobre tres assignatures de la modalitat que especifica el Reial decret 832/2003, de 27 de juny, pel qual s'estableix l'ordenació general i els ensenyaments comuns del batxillerat, cursats en qualsevol dels cursos del batxillerat.

L'exercici corresponent a la llengua estrangera té una part oral i una altra d'escrita. La resta dels exercicis són escrits.

2. Les administracions educatives estableixen els dies en què els alumnes han de fer els diferents exercicis. Els temes que es proposin en cada un dels exercicis escrits són els mateixos per a tots els alumnes que s'examinin el mateix dia i a la mateixa hora en tot l'àmbit de l'Administració educativa corresponent.

3. Per a la realització dels exercicis, els alumnes poden sol·licitar els protocols d'examen en qualsevol de les llengües oficials de la comunitat autònoma en què es trobi el centre on s'examinen, i utilitzar, a elecció seva, qualsevol d'aquestes llengües. Això no obstant, els exercicis corresponents a la llengua castellana, a la llengua cooficial pròpia de la comunitat autònoma i a la llengua estrangera s'han de dur a terme en les llengües respectives.

Article 7. *Primera part de la prova.*

1. La primera part de la prova té com a objectiu comprovar la formació general i la maduresa dels alumnes. Avalua el grau d'adquisició de coneixements i destreses bàsiques, com l'ús del llenguatge, la comprensió i relació de conceptes, la capacitat d'anàlisi i síntesi, i també el coneixement i l'expressió oral i escrita d'una llengua estrangera. Comprèn tres exercicis o quatre en el cas que s'hi hagi d'incloure la llengua cooficial pròpia de la comunitat autònoma.

2. El primer exercici consisteix en l'anàlisi i el comentari d'un text o d'altres fonts, de tipus històric o filosòfic, així com les respostes a les qüestions que siguin plantejades sobre això.

3. El segon exercici consisteix en l'anàlisi d'un text de caràcter literari en llengua castellana. L'alumne ha d'elaborar un resum, fer un comentari sobre l'estructura i una crítica del contingut i donar resposta a qüestions de llengua i literatura que incloguin aspectes lexicosemàntics relacionats amb el text esmentat.

4. El tercer exercici versa sobre l'idioma estranger cursat per l'alumne en el batxillerat com a primera llengua estrangera, i inclou una part oral i una altra d'escrita.

La part escrita consisteix en l'anàlisi d'un text d'una llengua estrangera, de llenguatge no especialitzat. L'alumne ha de fer un comentari personal i respondre a qüestions relacionades amb el text, sempre en el mateix idioma i sense ajuda de diccionari ni de cap altre material didàctic.

La qualificació d'aquest tercer exercici és la mitjana de les qualificacions de la part oral i de la part escrita.

5. En el cas de les comunitats autònomes amb llengua cooficial pròpia diferent del castellà, els alumnes han de fer un quart exercici sobre aquesta llengua.

6. Per a la realització de cada un dels exercicis escrits, els alumnes disposen d'una hora i mitja.

Article 8. *Segona part de la prova.*

1. La segona part de la prova té com a objectiu comprovar els coneixements de les assignatures específiques

de modalitat que estableix el Reial decret 832/2003, de 27 de juny, pel qual s'estableixen l'ordenació general i els ensenyaments comuns del batxillerat. Avalua els coneixements adquirits en aquestes assignatures, així com les habilitats bàsiques de l'especialitat: ús del llenguatge científic, comprensió i relació de conceptes, capacitat d'anàlisi i síntesi, i resolució de problemes. Aquesta part consta de tres exercicis sobre assignatures específiques de la modalitat corresponent, dues d'obligatòries, i la tercera, elegida per l'alumne.

2. D'acord amb les modalitats del batxillerat, els alumnes es poden inscriure per a la realització de la prova en una o dues de les opcions que s'indiquen a continuació; en aquest últim cas, només s'han d'examinar de les quatre assignatures vinculades a les opcions elegides:

Modalitat d'arts: opció arts.

Modalitat de ciències i tecnologia: opció ciències i enginyeria; opció ciències de la salut; opció tecnologia.

Modalitat d'humanitats i ciències socials: opció humanitats; opció ciències socials.

Les assignatures obligatòries corresponents a cada opció són les següents:

Opció arts: dibuix artístic i història de l'art.

Opció ciències i enginyeria: matemàtiques i física.

Opció ciències de la salut: biologia i química.

Opció tecnologia: tecnologia industrial i mecànica.

Opció humanitats: llatí i història de l'art.

Opció ciències socials: matemàtiques aplicades a les ciències socials i geografia.

Quan els alumnes optin per examinar-se de les opcions d'arts i humanitats, a més de les tres assignatures vinculades a les dues opcions, s'han d'examinar d'una quarta assignatura específica de qualsevol de les modalitats esmentades, elegida lliurement per l'alumne mateix.

3. La tercera assignatura l'ha d'eleger l'alumne entre les específiques de la modalitat. Ha de ser una assignatura amb denominació diferent a les assignatures fixades per a cada opció els continguts de les quals no estiguin totalment o parcialment inclosos en alguna d'aquestes assignatures.

4. Els alumnes disposen d'una hora i mitja per a cada un dels exercicis escrits. En el cas que l'exercici corresponent a alguna assignatura requereixi una durada més gran, segons el parer de la comissió de prova, el temps es pot ampliar.

Article 9. *Composició dels tribunals.*

1. La Comissió de prova ha de garantir que, en constituir-se els tribunals, tots els exercicis siguin qualificats per professors de l'especialitat corresponent.

Els tribunals, els components individuals dels quals són elegits per sorteig, estan presidits per un inspector d'educació o un catedràtic d'ensenyament secundari i els integren membres del cos d'inspecció d'educació, del cos de catedràtics d'ensenyament secundari i del cos de professors d'ensenyament secundari.

Per a la realització de la part oral de l'exercici de llengua estrangera s'incorpora al tribunal un nombre suficient de professors especialistes.

2. En el desenvolupament de les proves es poden incorporar fins a un màxim de dos professors del centre en el qual l'alumne hagi realitzat el segon curs de batxillerat l'any de la convocatòria de la prova, als quals se'ls ha de donar audiència en l'acte de la qualificació.

Article 10. *Alumnes de música o dansa.*

1. Els alumnes que hagin superat les assignatures comunes del batxillerat i el tercer cicle del grau mitjà de música o dansa han de fer la prova general per obtenir el títol de batxiller. Aquests alumnes han de fer completa la primera part de la prova.

2. En el cas que vulguin obtenir el títol de batxiller per alguna de les modalitats establertes, a més s'han d'examinar de les assignatures específiques vinculades a l'opció elegida.

Article 11. *Adaptació per a alumnes discapacitats.*

Per als alumnes que en el moment de la seva inscripció justifiquin degudament alguna discapacitat que els impedeixi fer la prova general de batxillerat amb els mitjans ordinaris, la comissió de prova corresponent ha de prendre les mesures oportunes perquè puguin fer-ho en les condicions més favorables.

Article 12. *Actuacions dels tribunals.*

1. Els presidents dels tribunals, en el moment que aquests es constitueixin, han de comunicar als vocals els criteris generals d'avaluació establerts. Aquests criteris els han de donar a conèixer als alumnes quan comenci la prova.

2. Tots els tribunals que actuïn el mateix dia han de convocar els alumnes en una crida única a la mateixa hora per a la realització dels exercicis escrits.

3. Cada tribunal ha de qualificar els diferents exercicis d'acord amb els criteris generals d'avaluació establerts i amb els específics de correcció i qualificació reflectits en les propostes d'examen.

4. El president del tribunal ha d'organitzar la vigilància del desenvolupament dels exercicis i garantir l'anonimat dels exercicis realitzats pels alumnes i dels centres durant el procés.

5. Finalitzades les actuacions, el president de cada tribunal ha de trametre a la comissió de prova una acta de qualificació que inclogui una relació nominal dels alumnes de cada un dels centres amb expressió de les puntuacions obtingudes en cada exercici i la qualificació final de la prova, així com un informe sobre el desenvolupament de la prova en què es reculli qualsevol incidència que s'hagi produït al llarg del procés relativa als alumnes i, si s'escau, als vocals del tribunal.

Article 13. *Criteris de correcció dels exercicis.*

Els protocols d'examen han d'incloure obligatòriament la ponderació de cada una de les parts d'aquells. A fi de garantir la màxima objectivitat i equitat de les qualificacions, han d'anar acompanyats dels criteris específics de correcció i qualificació, que s'han de fer públics una vegada realitzada la prova.

Article 14. *Qualificacions i nota mitjana.*

1. Cada un dels diferents exercicis que constitueixen la prova es valora de zero a 10 punts.

2. Cada una de les dues parts de la prova rep una qualificació independent, que és la mitjana de les puntuacions dels exercicis que la integren. La qualificació global de la prova és la mitjana de les qualificacions de les dues parts, sempre que la qualificació de cada una no sigui inferior a quatre punts.

Es considera superada la prova i s'obté el títol de batxiller quan la qualificació global de la prova sigui igual a cinc punts o més alta.

3. Quan la qualificació en una de les parts de la prova sigui de cinc punts o més, aquesta qualificació té validesa per a les convocatòries següents a les quals es presenti l'alumne.

4. Quan es faci la prova general de batxillerat per dues opcions, hi ha dues qualificacions per a la segona part de la prova, una per a cada una de les opcions, calculades de la manera següent: se suma el 40 per cent de les qualificacions de cada una de les dues assignatures vinculades a l'opció, i el 20 per cent de la qualificació més alta de les obtingudes en les assignatures corresponents a l'altra opció.

A aquests efectes, l'assignatura de modalitat lliurement elegida per l'alumne d'acord amb el que estableix el segon paràgraf de l'article 8.2 es considera inclosa en l'opció en la qual aquesta assignatura de modalitat estigui integrada.

Article 15. *Reclamacions: doble correcció.*

1. Els alumnes poden sol·licitar, mitjançant un escrit, davant el president del tribunal corresponent, la revisió de la qualificació dels exercicis dels quals es consideri incorrecta l'aplicació dels criteris generals d'avaluació i específics de correcció fixats, en el termini de tres dies hàbils, comptats a partir de la data de la publicació de les qualificacions.

2. Els exercicis, la revisió dels quals s'hagi sol·licitat, els ha de corregir un professor especialista diferent del que va realitzar la primera correcció. La qualificació resultada de la mitjana aritmètica d'ambdues correccions. En el cas que hi hagi una diferència de tres punts o més entre ambdues qualificacions, un professor especialista diferent ha de fer una tercera correcció i atorgar la qualificació corresponent. Aquest procediment s'ha de fer en el termini màxim de cinc dies hàbils, comptats a partir de la data d'acabament del termini que estableix l'apartat anterior.

3. Davant la qualificació definitiva atorgada pel tribunal corresponent com a resultat del procediment a què es refereix l'apartat anterior, els alumnes poden presentar reclamació davant la comissió de prova en el termini de tres dies hàbils, comptats a partir de la data de publicació de la resolució del tribunal.

4. La resolució adoptada per la comissió de prova posa fi a la via administrativa, d'acord amb el que permet l'article 109.d) de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment comú.

Disposició addicional primera. *Alumnes més grans de 21 anys.*

1. D'acord amb el que estableix l'article 54.4 de la Llei orgànica 10/2002, de 23 de desembre, de qualitat de l'educació, les persones més grans de 21 anys es poden presentar a la prova general que regula aquest Reial decret per obtenir el títol de batxiller, per qualsevol de les opcions vinculades a les diferents modalitats de batxillerat. En aquest cas, la qualificació final del batxillerat ha de ser l'obtinguda a la prova.

2. Així mateix, poden obtenir el títol de batxiller d'acord amb el que s'estableix per a les persones més grans de 21 anys els alumnes que no hagin superat la prova i compleixin el requisit d'edat per exercir l'opció que preveu l'apartat anterior.

Disposició addicional segona. *Alumnes amb estudis estrangers convalidables.*

Els alumnes espanyols o estrangers amb estudis homologables als dos cursos del batxillerat que defineix la Llei orgànica 10/2002, de 23 de desembre, de qualitat de l'educació, que han cursat aquests estudis a l'estranger o en centres estrangers autoritzats a Espanya i que volen obtenir el títol de batxiller, han de fer la prova que regula aquest Reial decret, sense perjudici del que disposa la normativa sobre convalidació d'estudis estrangers i de l'aplicació, quan escaigui, de les normes específiques que regulin la prova per a alumnes amb estudis estrangers convalidables.

Disposició addicional tercera. *Funcions de l'alta inspecció.*

En l'exercici de les funcions que atribueixen l'article 104 de la Llei orgànica 10/2002, de 23 de desembre, de qualitat de l'educació, i el Reial decret 480/1981, de 6 de març, els representants de l'alta inspecció estan facultats per efectuar totes les activitats de comprovació i verificació que siguin necessàries per complir la seva feina, inclosa, entre altres, la realització de visites d'inspecció als tribunals als quals es refereix l'article 9 d'aquest Reial decret, mantenint en tot moment les relacions de coordinació adequades amb els òrgans de la comunitat autònoma.

Disposició derogatòria única. *Derogació normativa.*

Queden derogades totes les disposicions del mateix rang o inferior que s'oposin al que estableix aquest Reial decret.

Disposició final primera. *Títol competencial.*

Aquest Reial decret, que té caràcter de norma bàsica, es dicta en virtut del que estableix l'article 149.1.30a de la Constitució i en ús de la competència exclusiva de l'Estat per regular les condicions per obtenir, expedir i homologar els títols acadèmics i professionals vàlids a tot el territori espanyol, que recull expressament la disposició addicional primera.2 de la Llei orgànica 8/1985, de 3 de juliol, reguladora del dret a l'educació.

Disposició final segona. *Habilitació de desplegament.*

Correspon al ministre d'Educació, Cultura i Esport dictar totes les disposicions que siguin necessàries per a l'execució i el desplegament del que estableix aquest Reial decret.

Disposició final tercera. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 19 de desembre de 2003.

JUAN CARLOS R.

La ministra d'Educació, Cultura i Esport,
PILAR DEL CASTILLO VERA